

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 5 Page : 1 / 5 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

INFORMATION DU FABRICANT / MANUFACTURER INFORMATION

Document <i>Document</i>	<i>FICHE TECH HF96HF97 pinces monop</i>	Version <i>Version</i>	2020-10-28
	LANDANGER ZI La Vendue 52000 Chaumont - France		
Classification CE <i>Classification CE</i>	IIb		

PRODUITS / PRODUCTS

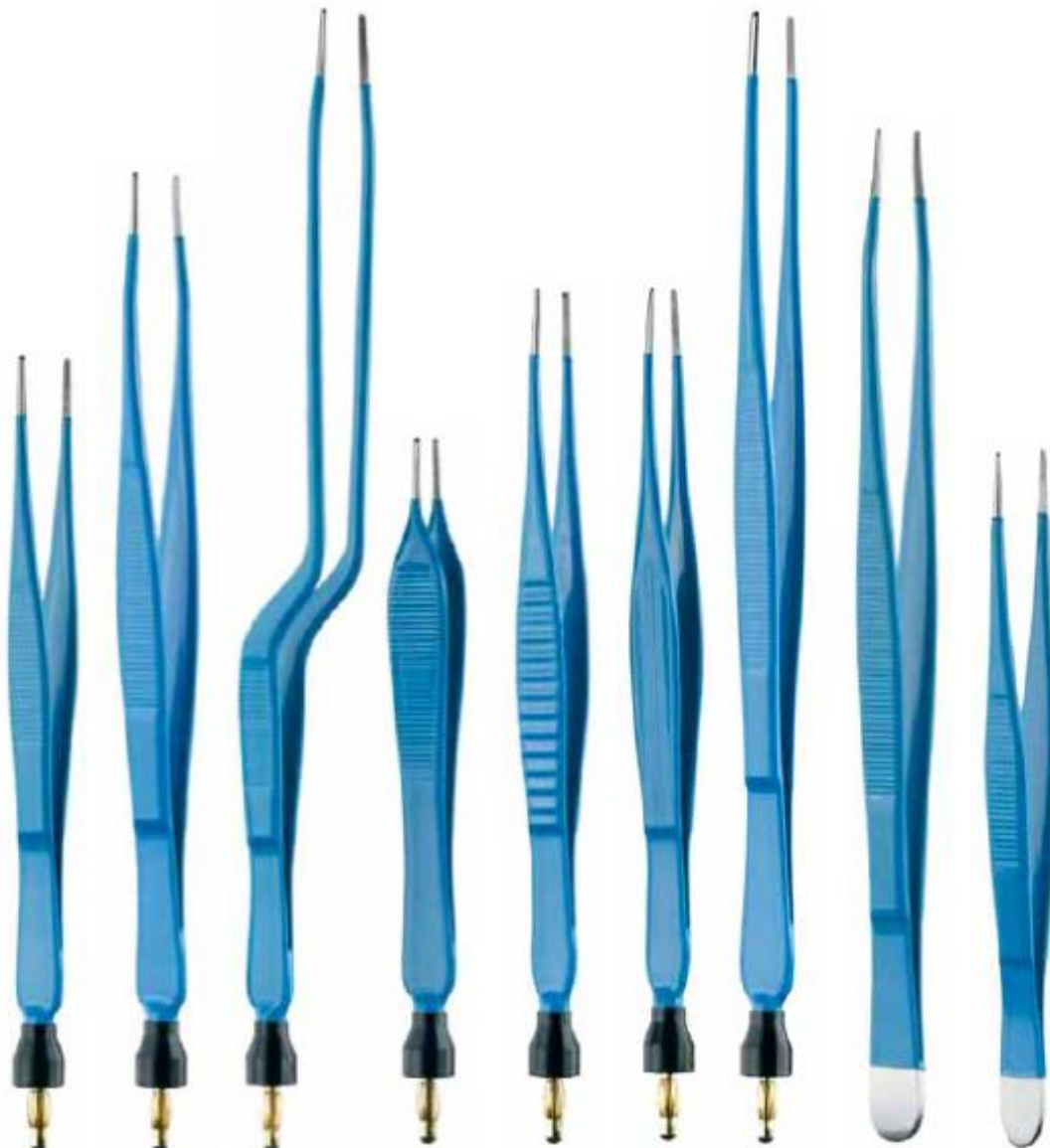
REFERENCES / <i>REFERENCES</i>	DESIGNATIONS / DESIGNATIONS	
HF9618110	<i>PINCE MONOPOLAIRE SANS GRIFFES SANS CONNECTEUR L:180MM</i>	<i>MONOPOLAR DRESSING FORCEPS 180 MM INSULATED STRAIGHT (TIP 1,6 MM)</i>
HF9618112	<i>PINCE MONOPOLAIRE SANS GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:180MM</i>	<i>MONOPOLAR DRESSING FORCEPS 180 MM INSULATED STRAIGHT (TIP 1,6 MM) WITH 4 MM PLUG</i>
HF9618120	<i>PINCE MONOPOLAIRE A GRIFFES SANS CONNECTEUR L:180MM</i>	<i>MONOPOLAR TISSUE FORCEPS 180 MM INSULATED STRAIGHT 1X2 TEETH</i>
HF9618122	<i>PINCE MONOPOLAIRE A GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:180MM</i>	<i>MONOPOLAR TISSUE FORCEPS 180 MM INSULATED STRAIGHT 1X2 TEETH WITH 4 MM PLUG</i>
HF9621110	<i>PINCE MONOPOLAIRE SANS GRIFFES SANS CONNECTEUR L:210MM</i>	<i>MONOPOLAR DRESSING FORCEPS 210 MM CM INSULATED STRAIGHT (TIP 1,6 MM)</i>
HF9621112	<i>PINCE MONOPOLAIRE SANS GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:210MM</i>	<i>MONOPOLAR DRESSING FORCEPS 210 MM INSULATED STRAIGHT (TIP 1,8 MM) WITH 4 MM PLUG</i>
HF9621120	<i>PINCE MONOPOLAIRE A GRIFFES SANS CONNECTEUR L:210MM</i>	<i>MONOPOLAR TISSUE FORCEPS 210 MM INSULATED STRAIGHT 1X2 TEETH</i>
HF9621122	<i>PINCE MONOPOLAIRE A GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:210MM</i>	<i>MONOPOLAR TISSUE FORCEPS 210 MM INSULATED STRAIGHT 1X2 TEETH WITH 4 MM PLUG</i>
HF9621312	<i>PINCE MONOPOLAIRE BAIONNETTE DROITE SANS GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:210MM</i>	<i>MONOPOLAR DRESSING FORCEPS 210 MM INSULATED BAYONETT WITH 4 MM PLUG</i>
HF9621322	<i>PINCE MONOPOLAIRE BAIONNETTE DROITE A GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:210MM</i>	<i>MONOPOLAR TISSUE FORCEPS 210 MM INSULATED BAYONETT 1X2 TEETH WITH 4 MM PLUG</i>
HF9625110	<i>PINCE MONOPOLAIRE SANS GRIFFES SANS CONNECTEUR L:250MM</i>	<i>MONOPOLAR DRESSING FORCEPS 250 MM INSULATED STRAIGHT (TIP 2,1 MM)</i>

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 5 Page : 2 / 5 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

HF9625112	<i>PINCE MONOPOLAIRE SANS GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:250MM</i>	<i>MONOPOLAR DRESSING FORCEPS 250 MM INSULATED STRAIGHT (TIP 2,1 MM) WITH 4 MM PLUG</i>
HF9625120	<i>PINCE MONOPOLAIRE A GRIFFES SANS CONNECTEUR L:250MM</i>	<i>MONOPOLAR TISSUE FORCEPS 250 MM INSULATED STRAIGHT 1X2 TEETH</i>
HF9625122	<i>PINCE MONOPOLAIRE A GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:250MM</i>	<i>MONOPOLAR TISSUE FORCEPS 250 MM INSULATED STRAIGHT 1X2 TEETH WITH 4 MM PLUG</i>
HF9630110	<i>PINCE MONOPOLAIRE SANS GRIFFES SANS CONNECTEUR L:300MM</i>	<i>MONOPOLAR DRESSING FORCEPS 300 MM INSULATED STRAIGHT (TIP 3,0 MM)</i>
HF9630112	<i>PINCE MONOPOLAIRE SANS GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:300MM</i>	<i>MONOPOLAR DRESSING FORCEPS 300 MM INSULATED STRAIGHT (TIP 2,5 MM) WITH 4 MM PLUG</i>
HF9630120	<i>PINCE MONOPOLAIRE A GRIFFES SANS CONNECTEUR L:300MM</i>	<i>MONOPOLAR TISSUE FORCEPS 300 MM INSULATED STRAIGHT 1X2 TEETH</i>
HF9630122	<i>PINCE MONOPOLAIRE A GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:300MM</i>	<i>MONOPOLAR TISSUE FORCEPS 300 MM INSULATED STRAIGHT 1X2 TEETH WITH 4 MM PLUG</i>
HF9690002	<i>PINCE MONOPOLAIRE ADSON DROITE SANS GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:120MM</i>	<i>MONOPOLAR FORCEPS ADSON 120MM INSULATED SERRATED JAWS, STRAIGHT WITH 4 MM PLUG</i>
HF9690012	<i>PINCE MONOPOLAIRE GILLIES A GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:150MM</i>	<i>MONOPOLAR FORCEPS GILLIES 155MM INSULATED 1X2 TEETH, STRAIGHT WITH 4 MM PLUG</i>
HF9690022	<i>PINCE MONOPOLAIRE MC INDOE SANS GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:150MM</i>	<i>MONOPOLAR FORCEPS MC INDOE 150MM INSULATED SERRATED JAWS, STRAIGHT WITH 4 MM PLUG</i>
HF9690032	<i>PINCE MONOPOLAIRE WAUGH SANS GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:210MM</i>	<i>MONOPOLAR FORCEPS WAUGH 210MM INSULATED SERRATED JAWS, STRAIGHT WITH 4 MM PLUG</i>
HF9690042	<i>PINCE MONOPOLAIRE WAUGH A GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:210MM</i>	<i>MONOPOLAR FORCEPS WAUGH 210MM INSULATED 1X2 TEETH, STRAIGHT WITH 4 MM PLUG</i>
HF9714110	<i>PINCE MONOPOLAIRE SANS GRIFFES SANS CONNECTEUR L:145MM</i>	<i>MONOPOLAR DRESSING FORCEPS 145 MM INSULATED STRAIGHT (TIP 1,4 MM)</i>
HF9714112	<i>PINCE MONOPOLAIRE SANS GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:145MM</i>	<i>MONOPOLAR DRESSING FORCEPS 145 MM INSULATED STRAIGHT (TIP 1,4 MM) WITH 4 MM PLUG</i>
HF9714120	<i>PINCE MONOPOLAIRE A GRIFFES SANS CONNECTEUR L:145MM</i>	<i>MONOPOLAR TISSUE FORCEPS 145 MM INSULATED STRAIGHT 1X2 TEETH</i>
HF9714122	<i>PINCE MONOPOLAIRE A GRIFFES CONNECTEUR BANANE D:4MM L:145MM</i>	<i>MONOPOLAR TISSUE FORCEPS 145 MM INSULATED STRAIGHT 1X2 TEETH, WITH 4 MM PLUG</i>

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT PRODUCT TECHNICAL SHEET	FAQ 026 Indice : 5 Page : 3 / 5 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

PHOTO OU SCHEMA DU PRODUIT / PHOTO OR SCHEMA OF PRODUCT



PERFORMANCES REVENDIQUEES / INTENDED USE

Instrument chirurgical monopolaire pour électrocoagulation / *Monopolar surgical instruments for electro-coagulation*

Ces pinces monopolaires sont utilisables sur les tissus pour / *Reusable monopolar instrumentation for open surgery.*
These monopolar forceps are usable on tissues to:

- saisir / *grasp*
- disséquer / *dissect*
- coaguler / *coagulate*

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT PRODUCT TECHNICAL SHEET	FAQ 026 Indice : 5 Page : 4 / 5 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

Elles doivent être connectées, par l'intermédiaire d'un câble monopolaire approprié, à la sortie monopolaire d'un générateur haute fréquence. Elles ne doivent être utilisées qu'avec un courant de coagulation monopolaire. / *They have to be connected ,by means of an appropriate monopolar cable, to the monopolar output of a high-frequency generator. They may only be used with monopolar coagulation parameters.*

Tension de sortie maximale du générateur / *Maximum output voltage of the generator* : 500 V

CARACTERISTIQUES / FEATURES

➤ Dimensions / Dimensions

Types de mors / *kind of jaws*



Mors striés / *striated tips*



Mors striés 1 x 2 dents / *striated tips 1 x 2 teeth*



Mors lisses à dents 1 x 2 dents / *striated tips 1 x 2 teeth*

Types de connecteurs / *connector type* :



Sans connecteur / *without connector*



Avec connecteur / *with connector*

➤ Matériaux (type et nuance) / Materials (type and grade)

X20Cr13 (1.4021) + X15Cr13 (1.4024) + X8CrNiS18-9(1.4305) + Rilsan + PPSU

➤ Durée de vie / Life-time

La durée de vie estimée pour cette instrumentation endoscopique est 20 cycles

Garantie : 1an

The estimated life expectancy for this endoscopic instrumentation is 20cycles.

Warranty: 1year

➤ Stockage / Storage

Stocker dans un endroit propre et sec.

Store in a clean and dry place.

➤ Nettoyage, pré-désinfection / Cleaning, pre-disinfection

Standard pour instrumentation de bloc opératoire réutilisable.

Standard conditions for reusable surgical instruments.

L A N D A N G E R	FICHE TECHNIQUE PRODUIT <i>PRODUCT TECHNICAL SHEET</i>	FAQ 026 Indice : 5 Page : 5 / 5 Révisée : 01/06/2018
	MARQUAGE CE / CE MARKING	

➤ Stérilisation / Sterilization

La stérilisation doit être effectuée selon un procédé de stérilisation à la vapeur conformément à la norme ISO 17665-1 (procédé sous vide fractionné) avec un stérilisateur conformément à la norme EN 285.

Méthode de stérilisation à la vapeur saturée	Température	Durée	Temps de séchage	Pression absolue
Pré-vide	132 °C (270 °F)	4 minutes	30 minutes	2,9 bars, 2,8 atm, 41,6 psi
Pré-vide	134 °C (273 °F)	3 minutes	35 minutes	3,0 bars, 3,0 atm, 44,1 psi
Pré-vide	134 °C (273 °F)	5 minutes	35 minutes	3,0 bars, 3,0 atm, 44,1 psi
Pré-vide	134 °C (273 °F)	18 minutes	35 minutes	3,0 bars, 3,0 atm, 44,1 psi

The Sterilization shall be performed according to ISO 17665-1 validated steam sterilisation procedure (fractional vacuum procedure) in an autoclave in compliance with EN 285.

<i>Saturated steam sterilization method</i>	<i>Temperature</i>	<i>Time</i>	<i>Drying time</i>	<i>Absolute pressure</i>
<i>Pre-vacuum</i>	<i>132 °C (270 °F)</i>	<i>4 minutes</i>	<i>30 minutes</i>	<i>2.9 bar, 2.8 atm, 41.6 psi</i>
<i>Pre-vacuum</i>	<i>134 °C (273 °F)</i>	<i>3 minutes</i>	<i>35 minutes</i>	<i>3.0 bar, 3.0 atm, 44.1 psi</i>
<i>Pre-vacuum</i>	<i>134 °C (273 °F)</i>	<i>5 minutes</i>	<i>35 minutes</i>	<i>3.0 bar, 3.0 atm, 44.1 psi</i>
<i>Pre-vacuum</i>	<i>134 °C (273 °F)</i>	<i>18 minutes</i>	<i>35 minutes</i>	<i>3.0 bar, 3.0 atm, 44.1 psi</i>

EMBALLAGE / PACKAGING

Pochette plastique en polyéthylène (PE).

Unité de vente :

Polyethylene plastic pouch (PE).

Sales unit:

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES / COMPLEMENTARY INFORMATION

Compatibilité avec générateur / Generator compatibility:

ERBE T-SERIE, MARTIN, BERCHTOLD, BOVIE, VALLEYLAB, CONMED, ERBE ACC/ICC.